

# Burggrafenamt

0473 083420 | dolomiten.meran@athesia.it | Gallieistr. 2, 39012 Meran

MITTWOCH

▲3° ▼-5°

Sonnenschein mit harmlosen Wolken.

10%

DONNERSTAG

▲4° ▼-2°

Schnee und Regen, auch etwas Sonne.

90%

FREITAG

▲6° ▼0°

Stärker bewölkt, vermutlich trocken.

60%



## Rote Bank gegen Gewalt an Frauen auf der Dorfbrücke

ST. LEONHARD (ehr). Koordiniert vom Jugendbüro Passseier (Jubpa), haben Jugendliche auf der Dorfbrücke in St. Leonhard eine rote Bank aufgestellt und sich damit am internationalen Tag gegen die Gewalt an Frauen beteiligt. Die Gemeinde St. Leonhard stellte das Material für die Bank zur Verfügung. Die Jugendlichen zeigten sich stolz, ein wichtiges Statement zu einem so wichtigen Thema im Dorf gestalten zu dürfen. Für das Jugendzentrum YOU schufen Jubpa und Jugendliche ein Meinungskleid zum Thema Gewalt an Frauen.

## Querbohrung verursachte Loch in Straße



MARLING (ehr). Querbohrungen vom Parkplatz beim „Piccolo-Hotel Marlingerhof“ bis zur Tankstelle auf der Gampenstraße in Marling sind laut Straßendienst Burggrafenamt für das Loch in der Straße verantwortlich (die „Dolomiten“ berichteten, siehe digitale Ausgabe). Die MiVe GmbH, die im Auftrag der Terna AG und von Alperia Greenpower AG die Grabungsarbeiten zur unterirdischen Verlegung von Stromleitungen durchführt, hat das Loch gestern gestopft (im Bild).

**INHALTE** auf [abo.dolomiten.it](#)

## AUFLÖSUNG



# Campomarzio kann weiterbauen

GEMEINDERAT: Planer des Sportzentrums in St. Martin haben Ausschreibung für die Umgestaltung des Schwimmbades gewonnen

VON LISA EHRENSTRASSER

ST. MARTIN. Auf der Basis einer Machbarkeitsstudie von Architektin Renate Marchetti (siehe digitale Ausgabe) hat die Gemeinde St. Martin die Planung für ein neues Schwimmbadgebäude mit finnischer Sauna und die Umgestaltung der Freiflächen im Schwimmbad ausgeschrieben. Gewonnen hat das Architekturbüro Campomarzio, das bereits das angrenzende Sportzentrum geplant hat.

Die Gemeinde St. Martin hat 5 Architekturbüros eingeladen, ein Angebot für die Planung des neuen Schwimmbadgebäudes und die Umgestaltung des Freibereichs abzugeben (unter anderem ist ein Beachvolleyballfeld geplant). Das Bieterteam Campomarzio erhielt den Zuschlag mit einem Abgebot von 27 Prozent auf die Ausschreibungssumme.



Im kompakten Gebäude im Stil des Sportzentrums, das anstelle des lang gezogenen Schwimmbadgebäudes in St. Martin entstehen wird, wird eine finnische Sauna (in Richtung Passer) mit Liegeraum (in Richtung Schwimmbad) und Nebenräumen untergebracht.

Die Architekten haben die Machbarkeitsstudie von Architektin Marchetti umgearbeitet und an die Architektursprache

des Sportzentrums angepasst. Anstelle eines lang gezogenen Gebäudes schlagen sie einen kompakten Bau vor. Auch die

Anordnung der Umgestaltungen im Freibereich des Schwimmbades wurde verändert. „Den jungen Architekten von Campo-

marzio ist es gelungen, ein einfaches, klares Projekt vorzuschlagen, mit dem sie die veranschlagten Gesamtkosten um ca. 400.000 Euro reduzieren und das Vorhaben in einem Baulos anstelle von 2 realisieren“, zeigt sich Bürgermeisterin Rosmarie Palmer zufrieden.

Die Gesamtkosten des Bauvorhabens belaufen sich auf 1,568 Millionen Euro (inklusive Preissteigerungen von 20 Prozent). Die St. Martin Gemeinde räte hießen den neuen Vorschlag gut. Campomarzio wird nun die Einreichungs-, Ausführungs- und Ausschreibungsprojekte erstellen. Die Gemeinde möchte die Arbeiten im Frühjahr 2023 ausgeschrieben. Die Bauarbeiten sollen im Herbst nach der Badesaison beginnen und bis zur Badesaison 2024 beendet sein.

**INHALTE** auf [abo.dolomiten.it](#)  
**BILDER** auf [abo.dolomiten.it](#)

## Dorfkrippe steht wieder

HALLE: Jugendliche organisieren Weihnachtsstand



Bürgermeister Franz Pixner und Krippenbauerin Helga Prünster vor der Dorfkruppe am Riffianer Dorfplatz.

RIFFIAN (ehr). Vor einem Jahr hat Pfarrer Edmund Ungerer die Dorfkruppe von Krippenbauerin Helga Prünster auf dem Riffianer Dorfplatz gesegnet (die „Dolomiten“ berichteten, siehe digitale Ausgabe). Nun steht sie wieder und fordert zum Innenhalten auf.

Bei der Dorfkruppe lädt das Jugend- und Kulturzentrum Riffian/Kuens, Halle, mit Unterstützung des Jugenddienstes Meran am Freitag ab 16 Uhr zu einem Weihnachtsstand.

Es wird selbst gebackene Kesse und Apfelstrudel geben, weihnachtliche Produkte aus dem „Work up“ und Musik von „Simple Men“. Bei einem gemütlichen Feuer und heißen Getränken sollen sich die Riffianerinnen und Riffianer und alle, die Lust haben, eine Auszeit vom Vorweihnachtsstress nehmen und die Dorfgemeinschaft genießen.

**INHALTE** auf [abo.dolomiten.it](#)

## Grabungen für Stromleitung

ARBEITEN: In Marling neues Teilstück betroffen

MARLING (ehr). Bis zum 22. Dezember wird die MiVe GmbH, im Auftrag der Terna AG und Alperia Greenpower AG die Arbeiten für die unterirdische Verlegung eines Teilstücks der Hochspannungsleitung Kastelbell-Mezzocorona auf dem Marlinger Gemeindegebiet weiterführen.

Nun geht es um den Abschnitt der Gampenstraße von der Kreuzung mit dem Neuwiesweg bis zur Gampenstraße/Hauptstraße. Richtung Norden (Meran) kann der Verkehr ampegeregelt auf der Gampenstraße fließen. In Richtung Süden (Tscherm/Lana) darf die Gampenstraße nur vom öffentlichen Nahverkehr, Schwertransporten, Anrainern und Besuchern des Gewerbegebietes Forum I und der Sportanlagen befahren werden. Der restliche Verkehr wird über die Hauptstraße und die Kellereistraße umgeleitet.

Bürgermeister Felix Lanpacher bittet um Geduld und um die Einhaltung der Verkehrsregelung im Baustellenbereich.

## Mit Kreativität Gutes tun

AFRIKA: Tiroler Goldschmied unterstützt Brunnenbau



Im Dezember 2022 kam erstmals ein Betrag von 2500 Euro zusammen, den Tiroler Goldschmied auf 5000 Euro verdoppelt und der Missionsgruppe übergeben hat. Im Bild (von links): Fabrizio Arigossi, Alpidio Balbo, Gründer der Missionsgruppe, und Hannes Gamper.

DORF TIROL/MERAN. Hannes Gamper, Designer der Südtiroler Fine Jewellery Brand „La Preziosa“, steht für viel mehr als nur feinsten Schmuck made in Italy. Dem CEO des Familienbetriebs Tiroler Goldschmied liegt soziales Bewusstsein und der Gedanke, etwas an die Gesellschaft und die Natur zurückzugeben, besonders am Herzen.

Mit seinem „Armband für den guten Zweck“ unterstützt der gelernte Bildhauer die Organisation „Ein Brunnen fürs Leben“

der Missionsgruppe Meran, die Brunnenbauten in Westafrika ermöglicht. Das Armband aus der Stones-Collection, die Steine aus dem Südtiroler Fluss Passer und aus dem Bayerischen Tegernsee zum Vorbild hat, besteht aus farbigen Stoffbändern mit einem Anhänger aus Sterlingsilber und liegt preislich bei 390 Euro. 50 Prozent des Verkaufspreises gehen an die Organisation, die Hannes Gamper seit Jahren persönlich kennt und unterstützt.

## KREUZWORTRÄTEL

Fantast	griechischer Buchstabe	starke Schrifttause	schmale Holzverkleidung	Ital. Klosterruder (Kw)	zu Eis werden	Sohn Qins (nord. Sage)	iranische Währung	hinduist. Gottheit	unverfeinert
Hunderasse				Romanheld von Defoe					
griech. Vorsilbe: Ohr		ein US-Geheimdienst		scheue Wildtiere	amerikanische Viehfarm			altes Reich in Mittelamerika	
			feierliches Gedicht	ehem. Name von Tallinn			Computermanipolm (Abk.)	Kartellener	
Vergrö ßen	Kreiszahl	Schlangentart			Vorname der Aaswurm	Lebenslauf			
Almosen				US-Schriftsteller, † Ernest					
Schreibflüssigkeit				griech. Philosoph (Stoa)		Islam. Heiligtum in Mekka			

**WINTER WANDER LAND**  
DIE NEUE ACTIVE HIKING KOLLEKTION  
100% in Schwabmünchen entwickelt mit der Leidenschaft für Perfektion.

**Schöffel**  
Ich bin raus.

Erhältlich im Schöffel Shop by Tirol Sport  
Barrweg 41a, 39012 Meran, Tel.: 0473 23 05 10